

Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 51

25. novembra 2008

Obsah

I Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné

NARIADENIA

- Nariadenie Komisie (ES) č. 1162/2008 z 24. novembra 2008, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny 1
- ★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1163/2008 z 24. novembra 2008, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 40/2008, pokiaľ ide o obmedzenia výlovu niektorých populácií tresky koruskovitej, tresky merlang a tresky jednoškrvnnej 3
- ★ Nariadenie Komisie (ES) č. 1164/2008 z 24. novembra 2008, ktorým sa ustanovujú pravidlá riadenia a pridelovania textilných kvót stanovených na rok 2009 podľa nariadenia Rady (ES) č. 517/94 7

II Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné

ROZHODNUTIA

Európsky parlament a Rada

2008/879/ES:

- ★ Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady z 22. októbra 2008 o mobilizácii Fondu solidarity EÚ podľa bodu 26 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení 13

USMERNENIA

Európska centrálna banka

2008/880/ES:

- ★ **Usmernenie Európskej centrálnej banky z 21. novembra 2008 o dočasných zmenách pravidiel týkajúcich sa akceptovateľnosti kolaterálu (ECB/2008/18) 14**
-

Korigendá

- ★ **Korigendum k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2001/29/ES z 22. mája 2001 o zosúladení niektorých aspektov autorských práv a s nimi súvisiacich práv v informačnej spoločnosti (Ú. v. ES L 167, 22.6.2001; Mimoriadne vydanie Úradného vestníka Európskej únie, kapitola 17/zv. 01, s. 230) 16**
-

Poznámka pre čitateľa (pozri vnútornú stranu zadnej obálky)



I

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIA

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1162/2008

z 24. novembra 2008,

ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1580/2007 z 21. decembra 2007, ktorým sa ustanovujú vykonávacie pravidlá pre nariadenia Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v sektore ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 138 ods. 1,

keďže:

V súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní sa nariadením (ES) č. 1580/2007 ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanoví paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XV k uvedenému nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 138 nariadenia (ES) č. 1580/2007 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 25. novembra 2008.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 24. novembra 2008

Za Komisiu

Jean-Luc DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 350, 31.12.2007, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	AL	25,7
	MA	64,7
	TR	76,0
	ZZ	55,5
0707 00 05	EG	188,1
	JO	178,8
	MA	61,0
	TR	83,8
	ZZ	127,9
0709 90 70	MA	66,3
	TR	115,1
	ZZ	90,7
0805 20 10	MA	67,3
	ZZ	67,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	56,5
	HR	50,0
	IL	69,9
	TR	60,9
	ZZ	59,3
0805 50 10	MA	65,5
	TR	68,8
	ZA	71,5
	ZZ	68,6
0808 10 80	CA	88,7
	CL	67,1
	MK	37,6
	US	108,6
	ZA	109,6
	ZZ	82,3
0808 20 50	CN	71,0
	KR	112,1
	TR	106,0
	ZZ	96,4

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1163/2008**z 24. novembra 2008,****ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 40/2008, pokiaľ ide o obmedzenia výlovu niektorých populácií tresky koruskovitej, tresky merlang a tresky jednoškrvnnej**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 40/2008 zo 16. januára 2008, ktorým sa na rok 2008 stanovujú rybolovné možnosti a súvisiace podmienky pre určité populácie rýb a zoskupenia populácií rýb uplatniteľné vo vodách Spoločenstva a pre plavidlá Spoločenstva vo vodách, v ktorých sa vyžaduje obmedzovanie výlovu⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 5 ods. 5 a 7,

keďže:

- (1) Predbežné obmedzenia výlovu populácií tresky koruskovitej v zóne ICES IIIa a vo vodách ES zón ICES IIa a IV sú ustanovené v prílohe IA k nariadeniu (ES) č. 40/2008.
- (2) Podľa článku 5 ods. 5 uvedeného nariadenia môže Komisia zrevidovať obmedzenia výlovu na základe vedeckých informácií získaných počas prvej polovice roka 2008.
- (3) Na základe vedeckých informácií získaných počas prvej polovice roka 2008 by sa mali stanoviť konečné obmedzenia výlovu pre tresku koruskovitú v príslušných zónach.
- (4) Vedecký, technický a hospodársky výbor pre rybné hospodárstvo uvádza, že v roku 2008 zodpovedajú úlovky do výšky 148 000 ton miere úmrtnosti rýb 0,6 a očakáva sa, že populácia bude zachovaná v miere presahujúcej preventívnu úroveň.
- (5) Treska koruskovitá je populácia žijúca v Severnom mori, o ktorú sa delí s Nórskom, ale v súčasnosti ju spoločne nespravujú obidve strany spoločne. Opatrenia ustanovené v tomto nariadení by mali byť v súlade s konzultáciami s Nórskom podľa ustanovení schválenej zápisnice o záveroch rokovaní v oblasti rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Nórskom z 26. novembra 2007.
- (6) Podiel Spoločenstva na celkových povolených výlovoch (TAC) tresky koruskovitej v zóne ICES IIIa a vo vodách ES zón ICES IIa a IV by teda mal byť stanovený na 75 % zo 148 000 ton.
- (7) V súlade s článkom 5 ods. 7 nariadenia (ES) č. 40/2008 môže Komisia upraviť obmedzenia výlovu populácie tresky merlang v zónach ICES IIIa a populácie tresky merlang v zónach ICES IV a vodách ES zóny ICES IIa a populácie tresky jednoškrvnnej v zóne ICES IIIa a vodách ES zón ICES IIIb, IIIc a IIId a populácie tresky jednoškrvnnej v zóne ICES IV a vodách ES zóny ICES IIa ako dôsledok úpravy obmedzení výlovu populácie tresky koruskovitej v súlade s článkom 5 ods. 5 uvedeného nariadenia v záujme zohľadnenia priemyselných vedľajších úlovkov populácií tresky koruskovitej.
- (8) S ohľadom na obmedzený rybolov tresky koruskovitej v zóne ICES IIIa a vo vodách ES zón ICES IIIb, IIIc a IIId a s ohľadom na skutočnosť, že nie sú k dispozícii žiadne nové prognózy na vedľajšie výlovy tresky jednoškrvnnej a tresky merlang v iných priemyselných rybolovoch v týchto zónach, obmedzenia výlovu populácií tresky merlang a tresky jednoškrvnnej v zónach ICES IIIa a vo vodách ES zón ICES IIIb, IIIc a IIId by mali zostať do konca roka 2008 bez zmeny.
- (9) Na základe stanovenia konečných obmedzení výlovu tresky koruskovitej v zóne ICES IIIa a vodách ES zón ICES IIa a IV by sa mali upraviť obmedzenia výlovu tresky merlang a tresky jednoškrvnnej v zóne ICES IV a vo vodách ES zóny ICES IIa.
- (10) Treska koruskovitá je druh s krátkym životným cyklom. Preto by sa mali obmedzenia výlovu uskutočniť čo najskôr, aby sa predišlo oneskoreniu, ktoré by mohlo viesť k nadmernému výlovu populácie.
- (11) Príloha IA k nariadeniu (ES) č. 40/2008 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (12) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre rybné hospodárstvo a akvakultúru,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 19, 23.1.2008, s. 1.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha IA k nariadeniu (ES) č. 40/2008 sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 24. novembra 2008

Za Komisiu
Joe BORG
člen Komisie

PRÍLOHA

Príloha IA k nariadeniu (ES) č. 40/2008 sa mení a dopĺňa takto:

1. Položka týkajúca sa populácie tresky koruskovitej v zóne ICES IIIa a vo vodách ES zón ICES IIa a IV sa nahrádza takto:

„Druh:“	treska koruskovitá <i>Trisopterus esmarki</i>	Zóna:	IIIa; vody ES zón IIa a IV NOP/2A3A4
Dánsko	109 898		
Nemecko	21 ⁽¹⁾		
Holandsko	81 ⁽¹⁾		
ES	110 000		
Nórsko	1 000 ⁽²⁾		
TAC	Neuplatňuje sa.		

Analytický TAC.
 Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.
 Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.
 Článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96 sa uplatňuje.

⁽¹⁾ Kvótu možno loviť iba vo vodách ES zón ICES IIa, IIIa a IV.

⁽²⁾ Túto kvótu možno loviť v časti VIa severne od 56° 30' s. š.“

2. Položka týkajúca sa populácie tresky merlang v zóne ICES IV a vo vodách ES zóny ICES IIa sa nahrádza takto:

„Druh:“	treska merlang <i>Merlangius merlangus</i>	Zóna:	IV; vody ES zóny IIa WHG/2AC4
Belgicko	367		
Dánsko	1 587		
Nemecko	413		
Francúzsko	2 385		
Holandsko	917		
Švédsko	3		
Spojené kráľovstvo	9 330		
ES	15 002 ⁽¹⁾		
Nórsko	1 785 ⁽²⁾		
TAC	17 850		

Analytický TAC
 Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.
 Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.
 Článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96 sa uplatňuje.

⁽¹⁾ Okrem odhadovaných 1 063 ton priemyselných vedľajších úlovkov.

⁽²⁾ Môže sa loviť vo vodách ES. Úlovky získané v rámci tejto kvóty sa majú odpočítať z podielu TAC Nórska.

Osobitné podmienky

V rámci obmedzení uvedených kvót sa nemôžu v špecifikovaných zónach ICES uloviť väčšie množstvá, ako sú uvedené nižšie:

nórske vody zóny IV
(WHG/*04N-)

ES

10 884“

3. Položka týkajúca sa populácie tresky jednoškrvnnej v zóne ICES IV a vo vodách ES zóny ICES IIa sa nahrádza takto:

„Druh:“		Zóna:	
treska jednoškrvná <i>Melanogrammus aeglefinus</i>		IV; vody ES zóny IIa HAD/2AC4	
Belgicko	279		
Dánsko	1 920		
Nemecko	1 222		
Francúzsko	2 129		
Holandsko	209		
Švédsko	193		
Spojené kráľovstvo	31 664		
ES	37 616 ⁽¹⁾		
Nórsko	8 082		
TAC	46 444		

Analytický TAC
 Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.
 Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.
 Článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96 sa uplatňuje.

(1) Okrem odhadovaných 746 ton priemyselných vedľajších úlovkov.

Osobitné podmienky

V rámci obmedzení uvedených kvót sa nemôžu v špecifikovaných zónach uloviť väčšie množstvá, ako sú uvedené nižšie:

	nórske vody zóny IV (HAD/*04N-)
ES	28 535 [“]

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1164/2008**z 24. novembra 2008,****ktorým sa ustanovujú pravidlá riadenia a pridelovania textilných kvót stanovených na rok 2009 podľa nariadenia Rady (ES) č. 517/94**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 517/94 zo 7. marca 1994 o spoločných predpisoch pre dovoz textilných výrobkov z určitých tretích krajín, na ktoré sa nevzťahujú bilaterálne dohody, protokoly a iné dojednania alebo iné osobitné dovozné predpisy Spoločenstva ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 17 ods. 3 a 6 a článok 21 ods. 2,

keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č. 517/94 stanovilo množstevné obmedzenia na dovoz určitých textilných výrobkov s pôvodom v určitých tretích krajinách, ktoré sa pridelujú podľa zásady kto príde prvý.
- (2) Podľa tohto nariadenia je za určitých podmienok možné použiť iné metódy pridelovania, rozdeliť kvóty na tranže alebo si vyhradiť časť osobitného množstevného limitu výlučne pre žiadosti, ktoré sú podporené dôkazmi o vykonávaní dovozu v minulosti.
- (3) Pravidlá riadenia kvót stanovené na rok 2009 by mali byť prijaté pred začiatkom kvótového roka, aby sa príliš neovplyvnila plynulosť obchodných tokov.
- (4) Opatrenia prijaté v predchádzajúcich rokoch, ako napríklad opatrenia v nariadení Komisie (ES) č. 1402/2007 z 28. novembra 2007, ktorým sa ustanovujú pravidlá riadenia a pridelovania textilných kvót stanovených na rok 2008 podľa nariadenia Rady (ES) č. 517/94 ⁽²⁾, sa ukázali ako postačujúce, a preto je vhodné prijať podobné opatrenia na rok 2009.
- (5) S cieľom uspokojiť najväčší možný počet prevádzkovateľov je vhodné použiť metódu pridelovania podľa zásady „kto príde prvý“ pružnejšie a to tak, že sa stanoví strop pre množstvá, ktoré môžu byť touto metódou pridelené každému prevádzkovateľovi.

- (6) Na zabezpečenie stupňa kontinuity v obchode a efektívnej správe kvót by malo byť prevádzkovateľom umožnené podať ich úvodnú žiadosť o povolenie na rok 2009 vo výške rovnej množstvu, ktoré doviezli v roku 2008.
- (7) Na dosiahnutie optimálneho využitia množstiev by prevádzkovateľovi, ktorý vyčerpal minimálne polovicu už povolenej sumy, malo byť povolené požiadať o ďalšiu sumu za predpokladu, že množstvá v kvótach sú dostupné.
- (8) Dovozné povolenia by mali byť kvôli spoľahlivej správe platné deväť mesiacov od dátumu vydania, avšak najneskôr do konca roka. Členské štáty by mali vydávať licencie iba po tom, ako Komisia oznámi, že množstvá sú dostupné, a iba ak prevádzkovateľ môže dokázať existenciu dohody a môže potvrdiť, v prípade absencie osobitných ustanovení o opaku, že mu ešte nebolo pridelené dovozné povolenie Spoločenstva podľa tohto nariadenia pre príslušné kategórie a krajiny. V rámci reakcie na žiadosti dovozcov by však príslušné národné orgány mali byť oprávnené predĺžiť licencie, ktoré vyčerpali minimálne polovicu sumy do dátumu žiadosti o tri mesiace a do 31. marca 2010.
- (9) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre textil zriadeného článkom 25 nariadenia (ES) č. 517/94,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Účelom tohto nariadenia je ustanoviť pravidlá riadenia množstevných kvót na dovozy určitých textilných výrobkov ustanovených v prílohe IV k nariadeniu (ES) č. 517/94 na rok 2009.

Článok 2

Kvóty uvedené v článku 1 sa pridelia chronologicky podľa toho, v akom poradí Komisia obdržala od členských štátov oznámenia o žiadostiach od jednotlivých prevádzkovateľov o sumy nepresahujúce maximálne množstvá na prevádzkovateľa uvedené v prílohe I.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 67, 10.3.1994, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 311, 29.11.2007, s. 27.

Maximálne množstvá sa však nevzťahujú na prevádzkovateľov, ktorí sú schopní dokázať príslušným národným orgánom v čase ich prvej žiadosti na rok 2009, že v súvislosti s danými kategóriami a danými tretími krajinami dovezli viac ako maximálne množstvá stanovené pre každú kategóriu podľa dovozných licencií, ktoré im boli udelené v roku 2008.

V prípade týchto prevádzkovateľov môžu príslušné orgány povoliť dovoz, ktorý nepresahuje množstvá dovezené v roku 2008 z daných tretích krajín a daných kategórií za predpokladu, že je dostupné dostatočné množstvo kvót.

Článok 3

Každý dovozca, ktorý už vyčerpal 50 % alebo viac zo sumy pridelenej podľa tohto nariadenia, môže požiadať o sumy, ktoré nepresahujú maximálne množstvá uvedené v prílohe I, v súvislosti s rovnakou kategóriou a krajinou pôvodu.

Článok 4

1. Príslušné národné orgány uvedené v prílohe II môžu od 7. januára 2009 od 10:00 hod. oznámiť Komisii sumy pokryté v žiadostiach o dovozné povolenia.

Pod časom stanoveným v prvom pododseku sa rozumie bruselský čas.

2. Príslušné vnútroštátne orgány vydávajú povolenia len po oznámení Komisie podľa článku 17 ods. 2 nariadenia (ES) č. 517/94, že množstvá sú k dispozícii na účely dovozu.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 24. novembra 2008

Povolenie vydajú, iba ak prevádzkovateľ:

- a) dokáže existenciu dohody týkajúcej sa ustanovení o tovare a
- b) písomne potvrdí, že v súvislosti s príslušnými kategóriami a krajinami:
 - i) nebolo mu ešte pridelené povolenie podľa tohto nariadenia alebo
 - ii) bolo mu pridelené povolenie podľa tohto nariadenia, ale už vyčerpal pridelenú sumu vo výške minimálne 50 %.

3. Dovozné povolenia sú platné počas obdobia deviatich mesiacov odo dňa vydania, ale najneskôr do 31. decembra 2009.

Príslušné národné orgány však môžu na žiadosť dovozcu poskytnúť trojmesačné predĺženie pre povolenia, ktoré vyčerpali pridelenú sumu na minimálne 50 % v čase žiadosti. Tieto predĺženia za žiadnych okolností nevypršia neskôr ako 31. marca 2010.

Článok 5

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. januára 2009.

Za Komisiu
Catherine ASHTON
členka Komisie

PRÍLOHA I

Maximálne sumy uvedené v článkoch 2 a 3

Príslušná krajina	Kategória	Jednotka	Maximálna suma
Severná Kórea	1	kilogramy	10 000
	2	kilogramy	10 000
	3	kilogramy	10 000
	4	kusy	10 000
	5	kusy	10 000
	6	kusy	10 000
	7	kusy	10 000
	8	kusy	10 000
	9	kilogramy	10 000
	12	páry	10 000
	13	kusy	10 000
	14	kusy	10 000
	15	kusy	10 000
	16	kusy	10 000
	17	kusy	10 000
	18	kilogramy	10 000
	19	kusy	10 000
	20	kilogramy	10 000
	21	kusy	10 000
	24	kusy	10 000
	26	kusy	10 000
	27	kusy	10 000
	28	kusy	10 000
	29	kusy	10 000
	31	kusy	10 000
	36	kilogramy	10 000
	37	kilogramy	10 000
	39	kilogramy	10 000
	59	kilogramy	10 000
	61	kilogramy	10 000
	68	kilogramy	10 000
	69	kusy	10 000
	70	páry	10 000
	73	kusy	10 000
	74	kusy	10 000
	75	kusy	10 000
	76	kilogramy	10 000
	77	kilogramy	5 000
	78	kilogramy	5 000
	83	kilogramy	10 000
87	kilogramy	10 000	
109	kilogramy	10 000	
117	kilogramy	10 000	
118	kilogramy	10 000	
142	kilogramy	10 000	
151A	kilogramy	10 000	
151B	kilogramy	10 000	
161	kilogramy	10 000	

PRÍLOHA II

Zoznam licenčných orgánov uvedených v článku 4

<p>1. Rakúsko</p> <p>Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit Außenwirtschaftsadministration Abteilung C2/2 Stubenring 1 A-1011 Wien Tel. (43-1) 711 00-0 Fax (43-1) 711 00-8386</p>	<p>2. Belgicko</p> <p>FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie Economisch Potentieel KBO-Beheerscel — Vergunningen Leuvenseweg 44 B-1000 Brussel Tel. +32 (0) 2 277 67 13 Fax +32 (0) 2 277 50 63</p>	<p>SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie Potentiel économique Cellule de gestion BCE — Licences Rue de Louvain 44 B-1000 Bruxelles Tél. +32 (0) 2 277 67 13 Fax +32 (0) 2 277 50 63</p>
<p>3. Bulharsko</p> <p>Министерство на икономиката и енергетиката Дирекция „Регистриране, лицензиране и контрол“ ул. „Славянска“ № 8 BG-1052 София Република България Тел. (359-2) 940 70 08/(359-2) 940 76 73/ (359-2) 940 78 00 Факс (359-2) 981 50 41/(359-2) 980 47 10/ (359-2) 988 36 54</p>	<p>4. Cyprus</p> <p>Ministry of Commerce, Industry and Tourism Trade Department 6 Andrea Araouzou Str. CY-1421 Nicosia Tel: ++357 2 867100 Fax: ++357 2 375120</p>	
<p>5. Česká republika</p> <p>Ministerstvo průmyslu a obchodu Licenční správa Na Františku 32 CZ-110 15 Praha 1 Tel.: (420) 224 90 71 11 Fax: (420) 224 21 21 33</p>	<p>6. Dánsko</p> <p>Erhvervs- og Byggestyrelsen Økonomi- og Erhvervsministeriet Langelinje Allé 17 DK-2100 København Ø Tlf. (45) 35 46 60 30 Fax (45) 35 46 60 29</p>	
<p>7. Estónsko</p> <p>Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium Harju 11 EE-15072 Tallinn Estonia Tel.: (372) 625 6400 Faks: (372) 631 3660</p>	<p>8. Fínsko</p> <p>Tullihallitus PL 512 FI-00101 Helsinki Puhelin: (358-9) 61 41 Faksi: (358-20) 492 28 52</p>	<p>Tullstyrelsen PB 512 FI-00101 Helsingfors Faksi: (358-20) 492 28 52</p>
<p>9. Francúzsko</p> <p>Ministère de l'Economie, de l'Industrie et de l'Emploi Direction générale des entreprises Service des industries manufacturières et des activités postales Bureau «Textile Importations» Le Bervil 12, rue Villiot F-75572 Paris Cedex 12 Tél. (33) 153 44 96 60 Fax (33) 153 44 91 81</p>	<p>10. Nemecko</p> <p>Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) Frankfurter Str. 29—35 D-65760 Eschborn Tel.: (49 61 96) 908-0 Fax: (49 61 96) 908 800</p>	

<p>11. Grécko</p> <p>Υπουργείο Οικονομίας & Οικονομικών Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών, Εμπορικής Άμυνας Κορνάρου 1 GR-105 63 Αθήνα Τηλ. (30210) 328 6021-22 Φαξ: 210 328 60 94</p>	<p>12. Μαδάρσκι</p> <p>Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal Margit krt. 85. H-1024 Budapest Postafiók: 1537 Budapest Pf. 345. Tel.: (36-1) 336 73 00 Fax: (36-1) 336 73 02</p>
<p>13. Írσκι</p> <p>Department of Enterprise, Trade and Employment Internal Market Kildare Street IRL-Dublin 2 Tel. (353-1) 631 21 21 Fax (353-1) 631 28 26</p>	<p>14. Talianski</p> <p>Ministero dello Sviluppo Economico Direzione Generale per la Politica Commerciale DIV. III Viale America 341 I-00144 Roma Tel. (39 06) 59 64 75 17, 59 93 24 71, 59 93 22 45, 59 93 22 60 Fax (39 06) 59 93 26 36 E-mail: polcom3@mincomes.it</p>
<p>15. Lotyšσκι</p> <p>Ekonomikas ministrija Brīvības iela 55 LV-1519 Rīga Tel.: 00 371 670 132 99 / 00 371 670 132 48 Fakss: 00 371 672 808 82</p>	<p>16. Litva</p> <p>Lietuvos Respublikos ūkio ministerija Gedimino pr. 38/2 LT-01104 Vilnius Tel.: 00 370 5 262 87 50 / 00 370 5 261 94 88 Fax: 00 370 5 262 39 74</p>
<p>17. Luxemburski</p> <p>Ministère de l'économie et du commerce Office des licences Boîte postale 113 L-2011 Luxembourg Tél. (352) 47 82 371 Fax (352) 46 61 38</p>	<p>18. Malta</p> <p>Ministry for Competitiveness and Communication Commerce Division, Trade Services Directorate Lascaris Valletta CMR02 Malta Tel: 00 356 21 237 112 Fax: 00 356 21 237 900</p>
<p>19. Holandski</p> <p>Belastingdienst/Douane Centrale dienst voor in- en uitvoer Engelse Kamp 2 Postbus 30003 NL-9700 RD Groningen Tel. (31 50) 523 26 00 Fax (31 50) 523 22 10</p>	<p>20. Poľski</p> <p>Ministerstwo Gospodarki pl. Trzech Krzyży 3/5 PL-00-950 Warszawa Tel.: (48 22) 693-55-53 Faks: (48 22) 693-40-21</p>
<p>21. Portugalski</p> <p>Ministério das Finanças e da Administração Pública Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo Rua Terreiro do Trigo Edifício da Alfândega P-1149-060 LISBOA Tel.: (351) 218 81 42 63 Fax: (351) 218 81 42 61 E-mail: dsl@dgaiec.min-financas.pt</p>	<p>22. Rumunski</p> <p>Ministerul pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii, Comerț, Turism și Profesii Liberale Direcția Generală Politici Comerciale Str. Ion Câmpineanu nr. 16 București, sector 1 Cod poștal 010036 Tel. +40 21 315 00 81 Fax +40 21 315 04 54 E-mail: clc@dce.gov.ro</p>

<p>23. Slovensko</p> <p>Ministerstvo hospodárstva SR Oddelenie licencií Mierová 19 827 15 Bratislava Slovensko Tel.: (421-2) 48 54 20 21/(421-2) 48 54 71 19 Fax: (421-2) 43 42 39 19</p>	<p>24. Slovinsko</p> <p>Ministrstvo za finance Carinska uprava Republike Slovenije Carinski urad Jesenice Center za TARIC in kvote Spodnji Plavž 6c SLO-4270 Jesenice Slovenija Tel: +386(0)4 297 44 70 Fax: +386(0)4 297 44 72 E-mail: taric.cuje@gov.si</p>
<p>25. Španielsko</p> <p>Ministerio de Industria, Turismo y Comercio Secretaría General de Comercio Exterior Paseo de la Castellana nº 162 E-28046 Madrid Tel. (34) 913 49 38 17, 913 49 37 48 Fax (34) 915 63 18 23, 913 49 38 31</p>	<p>26. Švédsko</p> <p>National Board of Trade (Kommerskollegium) Box 6803 S-113 86 Stockholm Tfn (46-8) 690 48 00 Fax (46-8) 30 67 59</p>
<p>27. Spojené kráľovstvo</p> <p>Department of Trade and Industry Import Licensing Branch Queensway House West Precinct Billingham TS23 2NF United Kingdom Tel.: (44 1642) 36 43 33, 36 43 34 Fax: (44 1642) 53 35 57</p>	

II

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné)

ROZHODNUTIA

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

z 22. októbra 2008

o mobilizácii Fondu solidarity EÚ podľa bodu 26 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení

(2008/879/ES)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení⁽¹⁾, a najmä na jej bod 26,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2012/2002 z 11. novembra 2002, ktorým sa zriaďuje Fond solidarity Európskej únie⁽²⁾,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

- (1) Európska únia zriadila Fond solidarity Európskej únie (ďalej len „fond“), aby prejavila solidaritu s obyvateľmi regiónov postihnutých prírodnými katastrofami.
- (2) Medziinštitucionálna dohoda zo 17. mája 2006 umožňuje mobilizáciu fondu v rámci ročného stropu vo výške 1 miliardy EUR.

(3) Nariadenie (ES) č. 2012/2002 obsahuje ustanovenia, podľa ktorých možno fond mobilizovať.

(4) Francúzsko predložilo žiadosť o mobilizáciu fondu v súvislosti s katastrofou zapríčinenou hurikánom Dean v auguste 2007,

ROZHODLI TAKTO:

Článok 1

V rámci všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2008 sa mobilizuje Fond solidarity Európskej únie s cieľom poskytnúť prostriedky vo výške 12 780 000 EUR vo forme viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov.

Článok 2

Toto rozhodnutie sa uverejní v Úradnom vestníku Európskej únie.

V Štrasburgu 22. októbra 2008

Za Európsky parlament
predseda
H.-G. PÖTTERING

Za Radu
predseda
J.-P. JOUYET

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 311, 14.11.2002, s. 3.

USMERNENIA

EURÓPSKA CENTRÁLNA BANKA

USMERNENIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY

z 21. novembra 2008

o dočasných zmenách pravidiel týkajúcich sa akceptovateľnosti kolaterálu

(ECB/2008/18)

(2008/880/ES)

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

PRIJALA TOTO USMERNENIE:

Článok 1

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na článok 105 ods. 2 prvú zarážku,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na článok 12.1. a článok 14.3. v spojení s článkom 3.1. prvou zarážkou, článkom 18.2. a článkom 20 prvým pododsekom,

keďže:

(1) S cieľom dočasne podporiť poskytovanie likvidity zmluvným stranám operácií menovej politiky Eurosystemu by bolo potrebné dočasne rozšíriť kritériá určujúce akceptovateľnosť kolaterálu, ktorý môžu zmluvné strany operácií menovej politiky Eurosystemu poskytnúť Eurosystemu na získanie likvidity. Kritériá, ktorými sa určuje akceptovateľnosť kolaterálu, sú ustanovené v usmernení ECB/2000/7 z 31. augusta 2000 o nástrojoch a postupoch menovej politiky Eurosystemu ⁽¹⁾.

(2) Rada guvernérov Európskej centrálnej banky (ďalej len „ECB“) rozhodla 15. októbra 2008 o dočasnom rozšírení pravidiel, ktoré sa vzťahujú na akceptovateľnosť kolaterálu pre operácie Eurosystemu. Rada guvernérov tiež rozhodla, že dátum nadobudnutia účinnosti jej rozhodnutia, ako aj všetky ďalšie opatrenia týkajúce sa takýchto rozšírených kritérií akceptovateľnosti budú oznámené čo najskôr,

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 310, 11.12.2000, s. 1.

Rozšírenie niektorých kritérií akceptovateľnosti kolaterálu

1. Kritériá akceptovateľnosti kolaterálu, ktoré sú ustanovené v prílohe I k usmerneniu ECB/2000/7 (ďalej len „všeobecná dokumentácia“), sa rozširujú v súlade s článkami 2 až 7.

2. V prípade akéhokoľvek rozporu medzi týmto usmernením a všeobecnou dokumentáciou tak, ako ju implementujú národné centrálné banky na vnútroštátnej úrovni, má prednosť toto usmernenie. Národné centrálné banky naďalej uplatňujú všetky ustanovenia všeobecnej dokumentácie v nezmenenej podobe, pokiaľ nie je ustanovené inak v tomto usmernení.

Článok 2

Prijatie kolaterálu denominovaného v amerických dolároch, britských librách alebo japonských jench ako akceptovateľného kolaterálu

1. Obchodovateľné dlhové nástroje uvedené v kapitole 6.2.1. všeobecnej dokumentácie, ak sú denominované v amerických dolároch, britských librách alebo japonských jench, predstavujú akceptovateľný kolaterál na účely operácií menovej politiky Eurosystemu za predpokladu, že: i) sú vydané a držané/vysporiadané v eurozóne a ii) emitent je usadený v Európskom hospodárskom priestore.

2. Eurosystem uplatňuje dodatočnú zrážku 8 % na všetky takéto obchodovateľné dlhové nástroje.

Článok 3

Prijatie syndikovaných úverov ako akceptovateľného kolaterálu

1. Syndikované úvery predstavujú akceptovateľný kolaterál na účely operácií menovej politiky Eurosystemu len za predpokladu, že sú v súlade s ustanoveniami kapitol 6.2.2. a 6.3.3., ako aj dodatku 7 k všeobecnej dokumentácii.

2. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 1, syndikované úvery, ktoré sa spravujú právom Anglicka a Walesu, a ktoré boli prijaté na účely operácií menovej politiky Eurosystému 30. novembra 2008 v súlade s požiadavkami ustanovenými v rozhodnutí ECB/2008/15 zo 14. novembra 2008, ktorým sa vykonáva nariadenie ECB/2008/11 z 23. októbra 2008 o dočasných zmenách pravidiel týkajúcich sa akceptovateľnosti kolaterálu⁽¹⁾, zostávajú akceptovateľným kolaterálom po dobu trvania operácie menovej politiky Eurosystému, pre ktorú boli prijaté ako akceptovateľný kolaterál.

Článok 4

Prijatie dlhových nástrojov vydaných úverovými inštitúciami, ktoré sa obchodujú na niektorých neregulovaných trhoch, ako akceptovateľného kolaterálu

1. Dlhové nástroje vydané úverovými inštitúciami, ktoré sa obchodujú na niektorých neregulovaných trhoch stanovených ECB, predstavujú akceptovateľný kolaterál na účely operácií menovej politiky Eurosystému.

2. Eurosystém uplatňuje dodatočnú zrážku 5 % na všetky takéto dlhové nástroje.

Článok 5

Prijatie kolaterálu s hodnotením úverovej bonity „BBB-“ a vyšším hodnotením ako akceptovateľného kolaterálu

1. Minimálnou požiadavkou Eurosystému na hodnotenie štandardu úverovej bonity aktív, ktoré sú akceptovateľné ako kolaterál na účely operácií menovej politiky Eurosystému, je hodnotenie úverovej bonity zodpovedajúce „BBB-“. Táto zmena požiadavky na hodnotenie úverovej bonity sa vzťahuje tak na obchodovateľné, ako aj na neobchodovateľné aktíva s výnimkou cenných papierov krytých aktívami, ktoré sú uvedené v kapitole 6.3. všeobecnej dokumentácie, vo vzťahu ku ktorým požiadavka na vysoký štandard úverovej bonity zostáva nezmenená.

2. Eurosystém uplatňuje dodatočnú zrážku 5 % na všetky akceptovateľné aktíva s hodnotením úverovej bonity nižším ako „A-“.

Článok 6

Prijatie podriadených aktív s primeranými zárukami ako akceptovateľného kolaterálu

1. Požiadavka na nepodriadenie, ktorá sa vzťahuje na akceptovateľnosť obchodovateľných aktív ako kolaterálu na účely operácií menovej politiky Eurosystému podľa kapitoly 6.2.1. všeobecnej dokumentácie, sa neuplatňuje, ak vo vzťahu k týmto aktívam poskytne finančne spoľahlivý ručiteľ bezpodmienečnú a neodvolateľnú záruku splatnú na prvé požiadanie,

ako je podrobnejšie uvedené v kapitole 6.3.2. všeobecnej dokumentácie.

2. Eurosystém uplatňuje dodatočnú zrážku 10 % na všetky takéto aktíva s ďalším 5 % znížením ocenenia v prípade teoretického ocenenia.

Článok 7

Prijatie termínovaných vkladov ako akceptovateľného kolaterálu

Termínované vklady od akceptovateľných zmluvných strán uvedené v kapitole 3.5. všeobecnej dokumentácie predstavujú akceptovateľný kolaterál pre všetky refinančné operácie Eurosystému.

Článok 8

Ďalšie vykonávacie opatrenia

Rada guvernérov zverila Výkonnej rade právomoc prijať všetky ďalšie rozhodnutia, ktoré sú potrebné na vykonanie jej rozhodnutia z 15. októbra 2008.

Článok 9

Overovanie

Národné centrálné banky pošlú ECB podrobnosti o textoch a spôsoboch, pomocou ktorých zamýšľajú dosiahnuť súlad s týmto usmernením, najneskôr do 25. novembra 2008.

Článok 10

Záverečné ustanovenia

1. Toto usmernenie nadobúda účinnosť 25. novembra 2008.
2. Toto usmernenie sa uplatňuje od 1. decembra 2008 do 31. decembra 2009.

Článok 11

Adresáti

Toto usmernenie je určené národným centrálnym bankám zúčastnených členských štátov.

Vo Frankfurt nad Mohanom 21. novembra 2008

Za Radu guvernérov ECB
prezident ECB
Jean-Claude TRICHET

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 309, 20.11.2008, s. 8.

KORIGENDÁ**Korigendum k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2001/29/ES z 22. mája 2001 o zosúladení niektorých aspektov autorských práv a s nimi súvisiacich práv v informačnej spoločnosti**

(Úradný vestník Európskych spoločenstiev L 167 z 22. júna 2001; Mimoriadne vydanie Úradného vestníka Európskej únie, kapitola 17/zv. 01, s. 230)

Na strane 237 v článku 5 ods. 3 písm. d):

namiesto: „d) citácie na účely kritiky alebo zhrnutia za podmienky, ...“

má byť: „d) citácie na účely napríklad kritiky alebo zhrnutia za podmienky, ...“.

POZNÁMKA PRE ČITATEĽA

Inštitúcie rozhodli, že vo svojich dokumentoch už nebudú uvádzať odkazy na posledné zmeny a doplnenia aktov, na ktoré sa odkazuje.

Pokiaľ nie je uvedené inak, odkazy na akty v uverejnených dokumentoch sa vzťahujú na akty v ich platnom znení.